



# Национален съвет за журналистическа етика

## РЕШЕНИЕ

№ 32

08 септември 2015 г.

### по жалба на Вероника Симеонова Йорданова срещу телевизия NEWS7

Комисията по журналистическа етика на свое редовно заседание на 08 септември 2015 г. в състав:

ПРЕДСЕДАТЕЛ: Александър Кашъмов

ЧЛЕНОВЕ: Весислава Антонова  
Гена Трайкова  
Даниела Тренчева  
Ивайло Цветков  
Иван Бедров  
Невена Праматарова  
Нели Огнянова  
Райна Николова

изслуша доклада на Нели Огнянова по Жалба с Вх. № 02-044/19.08.2015 г. на Вероника Йорданова срещу телевизия NEWS7 по повод репортаж със заглавие „Ромите си искат парите, отказват помощ в натура“, публикуван в електронния сайт на телевизия NEWS7 на 15 юли 2015 г.

## I. ПРОЦЕДУРА

1. Жалбата на Вероника Симеонова Йорданова е допустима, предвид обстоятелствата, че е подадена в срок, отнася се до нарушение на Етичния кодекс на българските медии и съдържа всички необходими реквизити.
2. Във връзка с чл. 10, ал. 5 от Правилника за дейността на Комисията за журналистическа етика, жалбата е изпратена до телевизия NEWS7 с молба за изразяване на становище от сайта.
3. Телевизията NEWS7 е предоставила писмено становище относно подадената жалба.

## II. ЖАЛБА

В своята жалба Вероника Йорданова заявява, че в сайта на телевизия NEWS7 е публикуван репортаж със заглавие „Ромите си искат парите, отказват помощ в натура“, който съдържа следните изказвания: „Животът в ромската махала на Банско тече на бавни обороти...тук е трудно да прецениш коя жена е баба, майка или просто нечия дъщеря. Цветанка е на 40, но вече има внуче от непълнолетната си дъщеря,

смята, че спирането на детските ще се отрази пагубно на ромската популация. Ромите не са съгласни да получават детски помощи в натура, защото парите им трябва.“

Жалбоподателката е от ромски произход и съобщава, че се чувства засегната и обидена от цитираните изказвания, защото според нея „те подтикват чувства на унижение и отчуждение от обществото“, „всяват етническо напрежение и се засилват социалните дистанции“.

Жалбата е за нарушение на разпоредбите на Етичния кодекс, отнасящи се до дискриминация.

Вероника Йорданова прилага линк към репортажа, публикуван на сайта на телевизията.

Жалбата има следните искания: „Надявам се, че по настоящия сигнал ще бъдат предприети мерки, които да установят нарушението и да преустановят подобни случаи в бъдеще.“

### **III. НОРМИ ОТ ЕТИЧНИЯ КОДЕКС НА БЪЛГАРСКИТЕ МЕДИИ, ЧИЕТО НАРУШАВАНЕ СЕ ТВЪРДИ**

Според жалбоподателката в предаването се нарушават разпоредби на Етичния кодекс на българските медии:

#### **2.5. ДИСКРИМИНАЦИЯ**

2.5.1. Като уважаваме правото на всеки да живее в сигурност и безопасност, няма да публикуваме материали, подбуждащи или насърчаващи омраза, насилие и всякаква форма на дискриминация.

2.5.2. Няма да посочваме расовата, религиозната, етническата принадлежност, сексуалната ориентация, умственото или физическото състояние, ако тези факти нямат съществено значение за смисъла информацията.

### **IV. СТАНОВИЩЕ НА ОТВЕТНАТА СТРАНА**

В отговора на ответната страна се казва, че изложените в жалбата твърдения са неоснователни. Становището по направените твърдения съдържа следните аргументи.

Неоснователни са твърденията за осъществен фактически състав на дискриминация.

По смисъла на чл. 4, ал. 2 и 3 от Закона за защита от дискриминация, дискриминация е всяко по-неблагоприятно третиране на лице на основана на пол, раса, народност, етническа принадлежност, човешки геном, гражданство, произход, религия или вяра, образование, убеждения, политическа принадлежност, лично или обществено положение, увреждане, възраст, сексуална ориентация, семейно положение, имуществено състояние или на всякакви други признаци, отколкото се третира, било е третирано или би било третирано друго лице при сравними сходни обстоятелства, или неговото поставяне в по-неблагоприятно положение в сравнение с други лица.

Според телевизията публикацията запознава обществеността с отношението на ромите към идеята непълнолетните майки да получават помощи под формата на

„памперси, мляко и храна за детето“. Липсват „популистки и крайни виждания“, които да „формират негативно мнение за цялата ромска общност“.

В допълнение телевизията се позовава и на гарантираната свобода на изразяване, включително на практика на Съда за правата на човека с изводи относно свободата на изразяване по чл.10 Конвенцията за правата на човека на Съвета на Европа.

## **V. ФАКТИ**

Същността на казуса се свежда до реакциите на обществеността по повод проект за законодателни мерки, според който социалните помощи за деца не се изплащат, както досега, а се разпределят под формата на продукти, необходими за отглеждането на децата. Обсъжданата идея предизвика и негативни реакции, които бяха широко отразени в медиите.

Конкретният репортаж според телевизията е осъществен в ромската махала на Банско – очевидно това е квартал с компактно ромско население – факт, който не се коментира или оспорва от жалбоподателката – и отразява мнения на живеещите относно предложението за „социални помощи в натура“.

## **VI. МОТИВИ**

### **1. Нарушение на чл. 2.5.1.**

Според посочената разпоредба медиите няма да публикуват материали, подбуждащи или насърчаващи омраза, насилие и всякаква форма на дискриминация.

Комисията, след като се запозна с репортажа, не намира твърдения, в които да се съдържа оценка. Твърдението, че Цветанка, съответно ромите в махалата, не одобряват мярката, не е коментар или оценка, а твърдение за факт. Медията не носи отговорност за информиране на аудиторията си за факти. Няма нарушение на т.2.5.1. от Етичния кодекс на българските медии.

### **2. Нарушение на 2.5.2.**

Според разпоредбата в т. 2.5.2. не се посочва расовата, религиозната, етническата принадлежност, сексуалната ориентация, умственото или физическото състояние, ако тези факти нямат съществено значение за смисъла на информацията.

Както Етичната комисия вече е посочвала нееднократно, посочената разпоредба съдържа забрана да се посочват етническа принадлежност, расова принадлежност, религиозна принадлежност, сексуална ориентация, умствено състояние и физическо състояние. Изключение от тази забрана е случаят, когато посочването „има съществено значение за смисъла на информацията“.

В случая жалбоподателката не оспорва факта, че репортажът отразява мненията на хората в ромската махала, тоест посочва се етническата принадлежност на населението в зоната на репортажа. Според Комисията такова посочване не е в нарушение на т.2.5.2. от Етичния кодекс на българските медии.

**РЕШЕНИЕ:**

**Комисията намира жалбата на Вероника Симеонова Йорданова срещу телевизия NEWS7 за неоснователна.**

Съгласно чл. 18, ал. 4 от Правилника за дейността на Комисията за журналистическа етика решението да се изпрати на заинтересованите страни в 7 дневен срок от приемането му.

**Председател на КЖЕ:**

*Александър Кашъмов*

**Изпълнителен директор на НСЖЕ:**

*Мехти Меликов*